



THE DAYBREAK.

“Wankantanhan Anpao kin hiyouhupi.”—Luke 1. 78.

Vol. XXIX-No. 3

FOREST CITY, SO. DAK., OCT., 1914

Wokajuju 50 Cents

XXI--TE DEUM KIN.

Ehantanhan uyecin odowan wan woimnaka kagapi kin he Te Deum kin he hee. Tuwelica he kage kin he tuwena sdonye šni, hececa eša ehanna woyakapi kin eciyatanhan Italy makoce kin icokam Milan en Bishop wašte wan omaka yawapi A. D. 374 en yuwakanpi qon Ambrose eciyapi kin he kaga keya tawokiyapi. Omaka yawapi A. D. 387 heehan Easter itokam itayetu qon heehan Augustine minia-kaštanpi qonhan he en odowan kin de abiyayapi. Oanpetu wan en Christian wicošan ekta itoheya ikduhomni qon he nina okitanin-yan waecon wan heca. He iyohakam omaka yawapi A. D. 395 he ehan Numidia makoce kin icokam Hippo en Bishop un.

Te Deum kin he wicaša wanji išnana hena owa šni hecen onge iyukanpi, tka tona otokaheya Christian unpi hehantanhan yuha uyapi qa ecen omaka yawapi iopawinge topa kin kacokaya wahahan wanna ataya owa yušanpi hecen iyukanpi.

Omaka yawapi A. D. 252 heehan Cyprian he Te Deum kin en wicoie token biyeye cin he onge akta oyaka. Tuwelica hena owa kin he ukoyakapi kte cin ukokihipi šni, tka eqeš odowan kin de wanna omaka 1,400 henakeca Okodakiciye Wakan kin en idagyapi kin he sdonunyanpi. Hecen tona waštepi, qa Taku Wakan ohodapi kin hecapi kin nina wicota odowan kin de wicoie biyeye kin hena unpi kin hena awawicuncinpi kinhan hehan unkiš unkiyepi wocekiye wocon kin en tukte iyehan hiyu eca awicakehan cante ataya on owicunpapi kte cin he hecetu.

Te Deum kin he yamnikiya kiyušpeya eknaggica. (1.) Okašpe otokaheya kin he oekde napcinwanka, qa “Martyrs ozuye okinihanpi kin niyatanpi,” he koya inapcinwanka. Otokaheya kin de “yuwakanyan woyatan eyapi ocon” hecen cajeyatepica, ecin Wakantanka Ateyapi kin he Iye iya-tayena waekiyapi kin heon.

Oiyaye kin en unkiyepi iyatayena woyatan kin he unkeyapi, qa hehan iyokibeya tokanpi kin ekta tona is eya Itancan kin woyatan ekiyapi kin hena ekta unkitawacinpi kin iyaye unkiyapi, qa maka kin owancaya unkeyapi, qa Oknikdewakanpi kin, qa Mahpiya kin ekta wowašake ekna unpi kin, qa

Cherubim, qa Seraphim, qa Wahošiye wakanpi kin, qa Waayatapi kin, qa tona Martyrs hecapi kin, benaked cajewicunyatapi. Tokeli eca ošpayetanka wašagya unpi ced! Dena owasin yuwakanyan wocon wan econpi kin he unkiš eya owicunpapi kin he wookihipi kin tokeli tanka ced!

(2.) Okašpe icinonpa kin he “Christian wowašinye otancanyan knakapi kin he unkdataninpi” hecen cajeyatepica. Awicakehan wowicada odowan heca, Okašpe icinonpa kin de oekde 10 kin hetanhan, qa oekde iakenapcinwan-ka kin hehanyan, qa “Unyadasupi kta e yau kte cin” eyapi kin he koya ikoyake. Okašpe kin de en Yamni ikdawa wakanpi kin Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin he wicaundapi keya unkišdaotaninpi. Wanikiya kin he opeunkitonpi kta e heon wicanšnaun wan etanhan tonpi, qa Mahpiya wokiconze kin unkiyuhokapi, qa He Iye dehan Wakantanka etapatanhan Iye Atkuku towitan kin en yanke, qa hetanhan Iye ake u qa unyasupi kte cin hena he wicadaya unkdataninpi kin hena ee.

(3.) Okašpe iciyamni kin he oekde 20 kin hetanhan qa ecen ibanke kin aiyakdeya hehanyan “Wohoda opapi kin Tawocekiye kin” hecen cajeyatapi, Taku e iceunkiyapi kin he Christ ounkiyapi kta e undapi, qa wakanpi Tawawicaye cin hen unkiš owicapeunyanpi kta e undapi, qa niunyanpi kte, qa unyawaste pi kte, qa Iye awanukdakapi kte, qa yuwankan eunkdepi kte, qa woahani econšniyan unkdubapi kte, qa Iye onšunkidapi kte, qa kakiješniyan qa tawacinknunišniyan unkdubapi kta heceken icekiya undapi.

Odowan kin de yamni kiyušpeya yuptyenena eunknakapi kinhan hehan “Woyatan kin” hee, qa hehan “Wowašinye kin” hee, qa hehan “Wocekiye oeye kin” hena yamnikiya Pa kin ee kte.

Owekina Te Deum kin en wicoie toketken biyeye kin he wanjiigi token kapi kin hena unkoniciyaka-pi, qa en cwacannipi ehantanš heciyatanhan hena sam iyokahnišniyapi kte. Hecen dena wanna onge ee, token kapi kin ukoyakapi kte.

“Wowašake kin owasin,” Mahpiya ekta ošpaye waštešte unpi kin hena otancanyan kaociptenya ošpayetontonyan onyanpi, hecen tohan “Wowašake kin owasin” unkeyapi kinhan he. Mahpiyata ošpayetontonyan unpi kin hena owasin Wakantanka woyatan wohoda eciya unpi hecen he unkapi. Eph. 3d 10, 1st 21, Col. 1st 16, 1st

Pet. 3d 22 hena en wanyaka po.

Cherubim qa Seraphim, hena Mahpiyata ošpayetonton ociptenya otancanyan unpi kin hena ošpaye wanji etanhanpi. Tokaheya kin he Ezek. 1st 4-14, Rey. 4th 6 hena en cajeyatapi, qa unma ehake kin he is Isa. 6th 2 he en cajeyatapi. Cherubim he hupahuyakeya Eden wojupi conkašketi-yopa kin awanyake cin eciyatanhan Wakantanka den un hecen iyacinyan cajetapi. Gen. (Wicoicaje) 3d 24 hen wanyaka po. Cherubim mazaskazi apawindya kokawakan kin iwankam kabdah najinpi kagapi, qa Wowašida oyanko kin he iye hupahupi kin on aohanziya wicakdepi. Ex. (Kdina-papi) 37th 7-9 hena en wanyaka po. Cherubim kin he Wicoksape kin he wowinibanyan pazo e hecen onge iyukanpi, qa Seraphim he is wowaštedake kin he wowinibanyan pazo e hecen nakun onge iyukanpi.

Sabaoth etanhan Wakantanka, Sabaoth eyapi kin he Hebrew iapi kin oknayan Oakicita qaiš ozuyetanka hecen he kapi. Hecen token kapi kin he “Ozuyetanka etanhan Wakantanka” hecen he kapi, qa token on he hecen cajeyatapi kin he mahpiyata Oakicita wicota oyate yawapicašniyan wicakna Iye kin Wakantanka yanke kin heon he hecen cajeyatapi. “Nitowitan kin Wankantuya iyotanin” woeye kin de he “Iyokitaninyan woyitan nitawa kin tanin,” eyapi kin he kci akidecece, qa token he kapi kin he Wakantanka Totankaya kin he maka kin, qa Mahpiya kin iyojunayan wanke cin on Iye taku wicakage cin henaked yucigaya Iye en woyatan ekiyapi kta wicakida kin hee. Psalm 139 he yawa po.

Woašpeye nitawa kin kdawašte ye, Woašpeye eyapi kin he hunkake tawoyuha ahpewicayapi hecen he kapi, heon he wicoie kin Christian unpi kin ekta ikoyagwicayapi. 1 Pet. (Inyan) 5th 3, hen wanyaka po. Tokiyotan wowašcin kin he Wakantanka Cinhintku kin he hi, qa oyate tawawicaye kta e wicayuhe, qa he Woašpeye Tawa kin hee, qa he he kdawašte kta e hecen he iceunkiyapi.

Unniyatankapi, Unniyatankapi eyapi kin he sam ota aya, qaiš yuwankantuya ayapi hecen he kapi. Token he kapi kin he Christ he wankantuya unyawapi kte, woyonihan unkitawapi kin en Iye kin sam tanka qa tanka unyawapi kte, he oknayan anpetu otoiyohi sam icah ankayapi kta hecen he kapi, St. Luke 1st 46 hen pawa po.

Okihikiya, he wicoie ehanna wan heca, qa token kapi kin he waicu-

pi kte cin he itokam ikdubukuya-pi kte kin hecen iyokihe hecen he kapi, hecen taku undapi, qa unki-cupi kin he wowašidatanka kin heca e okihunkiyapi kin he hee.

Tawacinnakišnamaye šni ye, Wicoie kin de ijehan unqonpi, qa is eya “toketutaninšniyan” qaiš “ištenya” eyapi kin hena he wicoie kin kci iyakidecece. Isa. 49th 23, 28th 16 hena en yawapi kinhan heciyatanhan ecena tanyan okahnišpica.

[Concluded from last page]

and discipline of this Church allow, such Minister, before receiving such person to these ordinances, shall refer the case to the Bishop for his godly judgment thereon; *Provided, however, that no Minister shall, in any case, refuse these ordinances to a penitent in imminent danger of death.*

WOOPE 40.

Kiciyuzapi wicakiciyuwakanpi kin on.

Okašpe 3. Wicaša tuwe wakan-kiciyuzapi ohakab taku keša on kiciyujupupi hecinhan tawicu naiš bignaku nma niun kinhan heca wanji Wicaša Wakan iwicayunge on ableze cin kiciyuswicakiyin kte šni. Tka tuwe wan wawicahapi on kiciyujupupi unma iyaonpepica šni un kin woope kin le ikoyake kte šni; Qeyas, tuwa wan kiciyuzapi cin kin he kiciyujupupi qon wikenonpa aokpani econ kte šni; na okihipica hecinhan Woyasu el tokel yušanpi kin, na Oyujuju tokel konzapi kin okage etanhan, na tuwe iyaonpapi qon he wowašpi qupi, naiš wakiyapi qonhan tanin-yan el un hecinhan yuataninpi kin, Okolakiciye el Itancan kin qupi kta, na Okolakiciye el Itancan kin wakiya wan kici iyukan iyohakab wowašpi wan kage na iye wiyukan kin eciyatanhan tuwa kiciyuzapi econ kta cin kin he woope kin le tokel ke cin ogna ecetu keye cin hecen on kiciyuzapi kta; Hececa eša, Wicaša wakan kin tuwa kiciyuzapi cinpi wicakiciyuwakan kta wicala šni hecinhan he hecetu.

Okašpe 4. Tuwa Baptisma wakan icu kta cin, naiš Wicayusutapi econ kta, naiš Wotapi wakan el u kta cin wanji Wakantanka Toie ogna šni na Okolakiciye kin le toope ogna šni kiciyuzapi Wicaša Wakan kecin kinhan wicaša wan heca icu šni itokab Wicaša wakan kin he Bishop iye awiyukan kta e okiyakin kta; Tka, tuwa tin kta seca na iypeiciya un na wocon kin lena cin kinhan ikipila kte šni.

The Transfiguration of Christ—Christ Wayutokecapi kin.

Wocekiye Kin.

O WAKANTANKA KIN, NIYE paha kin ekta Nicinksi hecena icage cin wokoyake ska na wiyakpakpa koyag he cin, waayatanin kahniigapi kin ekta wicayakipazo qon; unkiyepi kin maka kin lel wicotoketu tanin shi kin etanhan eunyaglakapi kinhan, Wicasayatapi kin iye toiyokipi kin el wanunyakapi kta e iyowinunyakiyapi kte cin he onshiiciya iceunniiciyapi, he nici, O Ate kin, na niye, O Waniya Wakan kin, kici niun ne wokiconze yuha, Wakantanka wanjina maka owihanke waninl. Amen.

Wowapi kin. 2 St. Peter 1:13-18.

Wotanin Washte kin, St. Luke 9:28-36.

Yublapi 228-229 iyokogna le ostanpi.

Hehan yublapi 242 el woahope wikcemna itokab wope yanke cin wope inonpa wan ostanpi na lecel eyapi:

Woahope wikcemna kin hena Anpetu wakan wanna yawapi hecinhan inonpa yawapi kte shi, tka wanyakab, yawapi shi ehantanu Wicasa wakan kin Woahope yuwitayapi kin "Itancan unyanpi Jesus Christ taku eye cin etc" heyin kta.

Na iyohakab wope wan lecel owapi:

Woahope wikcemna kin yawapi shi hecinhan, hehan lecel eyapi kta.

Itancan, onshiunlapi ye.

Christ, onshiunlapi ye.

Itancan, onshiunlapi ye.

Na he iyohakab lecel wope yanke,

Wicasa wakan kin cin kinhan lecel heyin kta.

Ceunkiyapi kta.

Hehan yublapi 245 el "O Itancan wowitan luha nunwe", eyapi kin ohakab wope tokaheya kin apiyapi na lecel kagapi:

Hehan wowicala, Nicene Wowicala eciyapi kin he, nais Wahošiyi Wowicala kin eyapi kta, tka Hihanna Wocekiye wocon el wanna eyapi hecinhan cinpi kinhan yawapi kte shi. Qeyas Christmas Anpetu, Easter Anpetu, Anpetu Wakan ska, na Yamni Taanpetu wakan kin icunhan ohinni Nicene Wowicala kin he yawapi kta.

Na iyokiheya Nicene Wowicala kin he ostanpi.

Hehan Wamnyanpi oegle kin wanji teca otokaheyapi:

Itancanunyanpi Jesus Christ oie qon he yeksuyapi kta, Wawicakupi kin he washte, na icupi kin aoptetu eye con he. Olan. 20:35. Na ihanke yublapi 248 el ogle topa teca okagapi:

Glinapapi 25:2.

Wope itagna 16:16, 17.

1. Anpetu oyakapi 29:11.

1. Anpetu oyakapi 29:14.

Yublapi 288 Wicasa tanka Baptisma wicakupi wocon, na Itancan Tawocekiye iyokiheya wocekiye kin le unpi kta yustanpi.

Ateyapi iyotan waonsila, Wicasa kin le hecel iyonicipi, qa Nitaniya Wakan kin on teca tonpi na wiyacinyan niye Cinca yaye kta e iyacu, na Okolakiciye wakan nitawa kin opeyakiye cin, hena on cante eciyatanhan wopila unkeniciyapi. Na he woaltani on te, qa wicoowotanna el kini, na Christ te cin kici hapi kin, heon wicasa tannina kin icipaweli okatan kta, na woaltani tancan kin ataya elpeye kta, onshiiciya iceunniiciyapi; na Nicinksi te cin kicica kiyapi kin, he iyecen kini kin nakun kicica kiyapi kta: hecen owihanke ekta, Okolakiciye wakan nitawa kin oyasin om, wokiconze owihanke wanica nitawa kin tawakiyapi kta; Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. Amen.

Yublapi 299 el Wicayusutapi wocon kin Bishop iwicayurge cin itokab lecel unpi kta ostanpi.

Wakantanka eciyatanhan Ateunyanpi okiniban kin, wicasa kin dena Awicaputakapi kin icupi kta e cicahi.

Hehand Bishop kin, nais he Wicasa Wakan tuwa econsi kinhan, heyin kta.

Saint Luke Wotanin Washte owa qon Wahošiyi Wakan ohanyanpi Wowapi kin Wicowoyake isaglogan kin, el toie kin nahon po.

UNKAN Jerusalem ekta wahošiyi wakanpi kin, Samaria Wakan-tanka oie kin icupi kin he nahonpi qehan, Peter na John kici ekta yewicashi; Hena e ekta apamagle hipi, qa Woniya Wakan icupi kta heon wocekiye ewicakiciyapi: (He nahalcin tuweni ahinhe shi: Jesus Itancan caje kin on baptisma wicakupi hecena.) Hehanl nape on awicaputakapi, unkan Woniya Wakan kin icupi.

Yublapi 328 Wicalapi wocon ihanke el wocekiye kin lena ognakapi.

ATEYAPI IYOTAN WAONŠILA KIN, nitaokiye kin le (is hokšicopa kin le) nagi kin niye el elaku kta e iyonicipi; unkiyepi nahalcin tona oicimani kin le, na wowacinye kin on maunniipi kin, maka kin el patawanjina waecaunniconpi, na ecel wakanpi washte wicaluha kin ob wowitan owihanke wanice cin ikoyagunkiciyapi kta e unqu piye; Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. Amen.

O ITANCAN JESUS CHRIST, niye cin eciyatanhan wiconfe tocapi kin

tokanl iyaye cin; unkiyepi nitaokiye kin wowacinye le yuha canku yakage cin ogna nihakab unyanpi kta, na ohanketa niye el albayena unkištinmapi, na niye kin ouncage nitawa kin el unkištap kta; nitowaonsila kin eciyatanhan, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob, Wakantanka wanjina, niyaun maka owihanke wanin. Amen.

WAKANTANKA IYOTAN WASAKA na owihanke wanin niun kin, wakanpi wicaluhe cin owasin el wowaonsila na wowašte wowinihan yaotanin kin on, cante eciyatanhan woyatan na wopila unkeniciyapi, hena nitowašte wakšica heca, na wicoicage tawapi kin elel maka iyoyanpa beca unpi qon; nitowašte unyqupi na patawanjina waciunianpi qon na nitawoahope wakan anagoptanpi kin tolianpi kin be owicunpapi kta e onshiiciya iceunniiciyapi, hecel anpetu wan el owancaya wicakini kte cin el unkiyepi, na tona Nicinksi tancan wakan kin etanhanpi kin owasin ob, iye isloyatanhan kin ekta cunknakapi, qa wicaho iyotan wowiyu-škin tawa kin be nahonpi kta: Ate niyawaštepi kin, upi, na maka kagapi kin ehantan wokiconze wan piiciciyapi kin gluha po. O Ate kin, le unqu piye. Jesus Christ ishana Wawiciya qa Iyokognaiyaya unkitawapi kin eciyatanhan. Amen.

Hehan yublapi 367-399 iyokogna Psalm wokahnige 10, na Anpetu wakan yawapi yutokecapi na lena eekiya ostanpi.

Anpetu wakan wanjikji on Psalm kahniigapi kin.

	Hihanna	Htayet
Advent omaka el Anpetu Wakan tokaheya	Psalm 8, 50	96, 97
Christmas Anpetu	19, 45, 85	89, 110, 132
Bakihlayapi	40, 90	65, 103
Epiphany	46, 47, 48	72, 117, 135
St. Mary Witanna Yuskapi kin	20, 86, 87	84, 113, 134
Cahota Wednesday	6, 32, 38	102, 130, 143
Mary Witanšna un washte Yaotaninpi kin	89	131, 132, 138
Friday washte	22, 40, 54	69, 88
Easter itokab Htayet	4, 16, 17	30, 31
Easter Anpetu	2, 57, 111	113, 114, 118
Ascension Anpetu	8, 15, 21	24, 47, 108
Anpetu Wakan ska	48, 68	104, 145
Yamni Taanpetu Wakan	29, 33	93, 97, 150
Christ Yutokecapi kin	27, 61, 93	84, 99, 133
St. Michael na Oglgle Wakan Anpetu	91, 103	34, 148
Wakanpi oyasin Taanpetu	1, 15, 146	112, 121, 149

Hehan iyokiheya, wokahnige wikcemna qon hena yujujupi, na wokahnige wikcemna nom kin lena kahniigapi, ihukuya owapi kin ogna-yan.

Psalm Wokahnige cin.

Tokaheya 1, 51, 91.

Inonpa 4, 31 to v. 7, 91, 134.

Iyamni 19, 24, 103

Itopa 23, 34, 141

Izaptan 26, 43, 141

Isakpe 32, 130, 121

Isakowin 37

Isaglogan 51, 42

Inapeiyunka 72, 96

Iwikcemna 77

Iakewanji 80, 81

Iakenonpa 84, 122, 134

Iakeyamni 85, 93, 97

Iaketopa 102

Iakezaptan 107

Iakešakpe 118

Iakešakowin 123, 124, 125

Iakešaglogan 139, 145

Iakenapeiyunka 147

Iwikcemna nonpa 148, 149, 150.

REPORT OF MEN'S OFFERINGS
AT CONVOCATION.

CHEYENNE MISSION.

For Catechists..... \$ 1.00

CROW CREEK.

Christ Church.

For Native Clergy..... \$ 3.00

Diocesan missions..... 1 00

Bishop's purse..... 1 00

Missions..... 90

Convocation fund..... 50

Anpao kin on..... 50

Christ Church Heyate

Native Clergy..... 1.00

Diocesan missions..... 50

Bishop's purse..... .50

St. Peters

Native Clergy..... 1.00

Missions..... 1 00

Convocation fund..... 45

Anpao kin on..... 1 00

All Saints

Native Clergy..... 1 22

Diocesan missions..... 1 00

Bishops purse..... 1 00

Missions..... 1 00

St. John Baptist

Native Clergy..... 10 00

Diocesan missions..... 2 50

Bishop's purse..... 5 00

Missions..... 2 50

Convocation fund..... 1 25

Anpao kin on..... 1 00

Boys' school..... 5 00

FLANDREAU		Bishops purse25	Boys Guild, M. M. Savior		Diocesan missions....	1 25
St. Marys		Missions	25	Church school for boys	\$ 10 00	Bishops purse	3 00
Native Clergy		Convocation fund	25	Native Clergy.....	7 00	Convocation fund	2 50
Diocesan missions....		Anpao kin on	25	Organ for Edith Franklin	5 00	Anpao kin on	1 25
				Harold Jones, for boys' school	6		
ROSEBUD		St. James		Holy Faith		Holy Name	
Calvary		Native Clergy.....	.50	Native Clergy.....	3 40	Native Clergy.....	15 00
Native Clergy		Diocesan missions....	15	Diocesan missions....	2 00	Diocesan missions....	2 50
Diocesan missions....		Bishops purse	25	Bishops purse.....	2 00	Bishops purse	2 50
Bishops purse		Advent		Missions	2 00	Missions	5 00
Convocation fund		Native Clergy.....	.25	Convocation fund	2	Convocation fund	3
Anpao kin on		Diocesan missions ...	50	Anpao kin on	2	Anpao kin on	6 58
St. Andrew's		Bishops purse.....	50			Boys school	5
Native Clergy		Missions	25	Boys Guild, Holy Faith		Brotherhood of St. Andrew--	
Anpao kin on		Convocation fund.....	25	Church school for boys..	2 66	Provincial Chapter	
Bishops purse		Anpao kin on	25	Blessed Redeemer		Native Clergy.....	60.00
St. Mark's		St. Thomas		Native Clergy	5.00	Brotherhood of Christian Unity	
Native Clergy.....		Native Clergy.....	1 00	Diocesan missions	2 00	Native Clergy.....	60.00
Diocesan missions....		Diocesan missions....	50	Bishops purse	2 00		
Convocation fund.....		Bishops purse	50	Missions	2 00		
Anpao kin on		Convocation fund	25	Convocation fund	2 00		
		Anpao kin on	25	Anpao kin on	2		
				Insurance	3		
PINE RIDGE		PINE RIDGE—Corn Creek Dist.		Boys Guild, Blessed Redeemer		Total	\$ 467.23
St. Julias Chapel		Inestimable Gift		Church school for boys..	8 05		
Native Clergy		Native Clergy.....	\$ 1 00			REPORT OF WOMEN'S AUXILIARY	
Diocesan missions....		Bishops purse.....	1 00			CHEYNNE MISSION	
Bishops purse.....		Gethsemane		STANDING ROCK		St. John's Church	
Missions		Native Clergy.....	.50	St. Elizabeth's		For Sick	\$ 16.50
Convocation fund.....		Diocesan missions....	50	Native Clergy	\$ 20 00	Missions	1 50
Anpao kin on		Missions	25	Diocesan missions....	1 00	Insurance	7 00
St. Marks		Convocation fund	50	Bishops purse.....	1 00	To Bishop.....	6 00
Native Clergy.		Anpao kin on	30	Missions.....	1 00	For catechists.....	1 05
Diocesan missions....		Good Shepherd		Convocation fund....	1 00		
Bishop's purse		Native Clergy.....	1 00	Anpao kin on	1 00	St. John's Kawitaye	
Missions.....		Diocesan missions....	50	Catechist fund.....	20	For Sick	36 50
Convocation fund		Bishops purse	1 00	Bishops discretion	2 40	Missions.....	30 00
St. Philips		Missions	50	Good Shepherd		So. Dakota on	25 00
Native Clergy.....		Convocation fund....	50	Native Clergy.....	1 00	Herald.....	11
Diocesan missions....		Anpao kin on	50	Bishops purse	1 00		
Bishops purse				Foreign missions....	1 00	St. Barnabas	
Missions.....				Domestic missions ...	1 00	For Sick	1 50
Convocation fund ..				Convocation fund....	1 00	Missions	10 00
Anpao kin on				Anpao kin on.....	75	Native clergy	3
St. Pauls		SISSETON		Catechist fund	4		
Native Clergy.....		St. Lukes		St. John Baptist		Calvary	
Diocesan missions....		Native Clergy.....	\$ 2 00	Native Clergy50	For Sick	4 50
Bishops purse		Diocesan missions....	1 00	Diocesan missions	50	Insurance	1 00
Missions.....		Bishops purse	1 00	Bishops purse.....	50	Extra parochial	8
Convocation fund ..		Missions	2 00	Missions	50		
Anpao kin on		Convocation fund....	1 00	Convocation fund.....	30	St. Stephens	
St. Mary's, Grass Creek		Anpao kin on	1	Anpao kin on	40	For Sick.....	18 00
Native Clergy.....		St. John Baptist		Grand River Station		Native clergy.....	20 00
Diocesan missions....		Native Clergy.....	1 00	Native Clergy	2 00	Insurance	1 00
Bishops purse		Missions.....	1 00	Diocesan missions....	1 00	Extra parochial	15 00
Missions		Convocation fund....	1 00	Bishops purse.....	1 00	Local catechists.....	5
Convocation fund....		Anpao kin on	1	Missions	1 00		
Anpao kin on				Catechist fund.....	4 50	Ascension	
Christ Church		SANTEE		Bishops discretion	1	For Sick	7 00
Native Clergy.....		M. M. Savior		St. Thomas		Insurance.....	1
Anpao kin on		Native Clergy.....	\$ 5 00	Native Clergy.....	2 50	St. Marys	
St. John's		Diocesan missions....	2 00	Diocesan missions....	1 00	For Sick	32 50
Native Clergy		Bishops purse	2 00	Bishops purse	1 00	Missions.....	5 00
Diocesan missions....		Missions	2 00	Missions	1 00	Insurance	10
Bishops purse.....		Convocation fund	2 00	Convocation fund	50		
Mmissions..		Anpao kin on.....	2 00	Anpao kin on	50	Emmanuel	
Convocation fund		General missionary...	2 00	Catechist fund	1	For Sick	2 00
Anpao kin on.....		Insurance	3			Insurance	1 00
St. Luke's		Babies' Branch, M. M. Savior				For their minister ...	10 00
Native Clergy.....		Organ in Edith Franklin		YANKTON		For themselves.....	10 25
Diocesan missions....		House.....	5 00	Church of the Holy Fellowship			
Bishops purse		Church school for boys	10 00	Native Clergy.....	\$ 4 00	Emmanuel--Dang. King	
Missions.....		Native Clergy.	2 00	Diocesan missions....	2 50	For Sick	18 45
Convocation fund....		Diocesan missions....	50	Bishop's fund	3 00	Mr. Goodteacher....	20 00
Anpao kin on		Bishop's discretion....	50	Missions	2 50	Christmas freight	3 25
Tuttle Station		Foreign missions....	50	Convocation fund	2 50		
Native Clergy.....		Domestic missions....	50	Anpao kin on	2 50	St. Thomas	
Diocesan missions....		United offering	50			For Sick	14 00
		Convocation fund	75	St. Philips		Insurance.....	1 00
		Anpao kin on	1	Native Clergy.....	5 00	For food	2
						St. Lukes	
						For Sick	10 25
						Insurance.....	1 25

St. Andrew's		Trinity Chapel--Little Helpers		St. Lukes		St. John Baptist	
For Sick.....	\$ 2.50	For material (sewing).....	\$ 1 00	Mrs A B Clark.....	\$ 1 50	For sick.....	\$ 20 00
Missions.....	20 00	Mediator.....		St. Philips.....		Insurance.....	5 00
Insurance.....	1 00	Insurance.....	1 00	Repair of church.....	44 00	General missions.....	2
St. James		Extra parochial.....	8 00	Holy Cross.....			1 50
Missions.....	5 00	Repair Mediator chapel.....	16	For sick.....	5 00	Church seats.....	145
Insurance.....	1 00	Calvary Chapel		Cleveland memorial.....	12 00	St. John Baptist--Junior Aux.	
Log chapel.....	15	Mrs Lambert's expense, N. Y.....	10 00	St. Marys, Grass Cfeek.....		For sick.....	15 00
St. Mark's		Extra parochial.....	50 00	Insurance.....	4 00	Bishop's chair.....	45
Insurance.....	1 00	For sick.....	11 45	Missionary salary.....	1 50	St. James	
St. Pauls		Insurance.....	1 00	Cleveland memorial.....	11	For sick.....	13 00
For Sick.....	6.00	Rev B P Lambert.....	10 00	St. Marks		Insurance.....	2 50
Insurance.....	1 00	Louis Dorian.....	10 00	Cleveland memorial.....	12 00	Bishop's house.....	7 25
For So. Dakota.....	10 00	Guild house.....	132 35	Baptismal font.....	19 50	Miscellaneous.....	10
To help catechists.....	1	Calvary--Cheerful Workers		Ch. bench and rail.....	24 85	St. James--Junior Aux.	
Ataya.....	433.65	Mrs Lamberts expenses.....	10 00	Church window.....	5 30	For sick.....	3 75
CROW CREEK.		For sick.....	7 50	Mrs Clark.....	1 50	Insurance.....	2 50
Christ Church.		Sewing material.....	5 00	St. Pauls		Bishops discretion.....	7 25
Insurance.....	\$ 2 00	Extra parochial.....	20	Mrs. A. B. Clark.....	1 50	Used at home.....	2 25
Missionary salary fund.....	3 00	For Mrs Lambert.....	2 50	Cleveland memorial.....	10	St. Lukes	
St. John Baptist		Holy Innocents		Ataya.....	583 11	Insurance.....	4 50
For Sick.....	28 20	Native Clergy.....	20 00	PINE RIDGE--Corn Creek Dist.		Church seats.....	128 70
For taking care of guild room.....	3 70	Repairing chapel.....	92 80	Inestimable Gift		Ataya.....	453 00
Insurance.....	5 00	St. Marks		For Rev. T. Rouillard..	\$ 1.00	YANKTON	
Missionary salary fund.....	3 00	Missions.....	2 00	Insurance.....	2 00	Church of the Holy Fellowship	
Matting for church.....	5 00	Native clergy.....	10 00	Rev John Walkers salary.....	3 00	For sick.....	\$ 6.00
Stole for Mr. Mounsey.....	10 71	Anpao kin on.....	2 00	Mrs Lambert.....	1	Joseph Dubray.....	15 00
St. Peters		Missions in So. Dakota.....	3 00	Good Shepherd		Robert Obashaw.....	10 00
Insurance.....	2 50	Bishops discretion.....	2	For sick.....	1 50	Insurance.....	9 00
Women's guild house.....	20 97	Convocation fund.....	1	Native clergy.....	6 00	John Rondell, for stole.....	10 00
United offering.....	3 70	St. Pauls		St. Barnabas		Mission barn.....	10
Ataya.....	92.78	For sick.....	15 00	For Rev. Walker.....	3 00	Holy Name	
FLANDREAU		Missions.....	10 00	Repairing church.....	22 80	For sick.....	20 00
St. Marys		Native clergy.....	10.00	United Meeting		Insurance.....	3 00
For Sick.....	\$ 1 50	Rosebud missions, gener- al meeting.....	2 60	For sick.....	1 50	Lamps.....	9 00
Insurance.....	1 00	Cemetery.....	2	Bishops discretion.....	6 00	George Laurence.....	50 00
St. Marys--Altar Society		St. Thomas		Native clergy.....	79 00	Coal.....	8
Missions.....	1 00	For sick.....	1 00	Rev Thomas Rouillard.....	4 20	St. Philips, White Swan	
R. R. fare for Miss Thompson.....	8 00	Missions.....	10 00	Ataya.....	122 70	Spent at home.....	53 87
Ataya.....	11 50	Native clergy.....	10'00	STANDING ROCK		Ataya.....	203 87
LOWER BRULE		Kept at home for repair- ing chapel.....	33 30	St. Elizabeth's		Gen. Total.....	\$ 3055.58
Church of Holy Comforter		Epiphany		For sick.....	\$ 15.00	Bishop Biller Okelakiciye Wakan tawoore wan onspa iapi nopin el kahun'sipi ihukuya kagapi kin hee.	
Chapel of the Messiah		Chancel carpet.....	20	Insurance.....	10 00	CANON 40.	
For Sick.....	\$ 8 50	Winyan Owancaya--General W. A.		Stove.....	27 65	Of the Solemnization of Mat- rimony.	
For Chas. M. Jones.....	13 00	Native clergy.....	6 00	St. Thomas		Section III. No Minister, know- ingly after due inquiry, shall sol- emnize the marriage of any person who has been or is the husband or the wife of any other person then living, from whom he or she been divorced for any cause arising aft- er marriage. But this canon shall not be held to apply to the inno- cent party in a divorce for adulter- y; <i>Provided</i> , that before the ap- plication for such remarriage a period of not less than one year shall have elapsed after the grant- ing of such divorce; and that satis- factory evidence touching the facts in the case, including a copy of the court's decree, and record, if prac- ticable, with proof that the defen- dant was personally served, or ap- peared in the action, be laid before the ecclesiastical authority, and such ecclesiastical authority, hav- ing taken legal advice thereon, shall have declared in writing that in his judgment the case of the ap- plicant conforms to the require- ments of this canon; and <i>Provid- ed, further</i> , that it shall be within the discretion of any Minister to decline to solemnize any marriage.	
Paid delegates to Lead.....	2 50	Ataya.....	656 75	Helper.....	6 00	Section IV. If any Minister of this Church shall have reasonable cause to doubt whether a person desirous of being admitted to Holy Baptism, or to Confirmation, or to the Holy Communion, has been otherwise than as the Word of God	
For dinner.....	5	PINE RIDGE		New Church.....	193 80		
St. Albans Chapel		St. Thomas		St. John Baptist			
For Sick.....	.70	For missionary's salary..	\$ 1.50	For sick.....	7 15		
Expenses of delegates to Lead.....	2 00	St. Mary's, Sand Hills		New church.....	17 75		
Chapel of Holy Name		For sick.....	12 25	Good Shepherd			
For Sick.....	2 00	Native clergy.....	12 50	For sick.....	16 25		
Expenses to Lead Convocat'n.....	2 00	Last year for building.....	143 43	To help catechist.....	5 00		
Chapel of the Holy Faith		Improvements and sew- ing material.....	157 62	New church for Firesteel.....	5		
For Sick.....	7 85	Cleveland memorial.....	8 50	Ataya.....	303 60		
Ataya.....	53 05	St. James		SANTEE			
ROSEBUD		For sick.....	1 00	M. M. Savior			
Church of Jesus		Stoye.....	2 50	For sick.....	\$ 14.00		
Missions.....	\$ 10 00	Lamp.....	2	Missions.....	3 33		
Native Clergy.....	10 00	St. Peters		Native clergy.....	16 00		
Trans-Missouri missionary.....	2 25	Cleveland memorial....	18 00	Carpet for church.....	9 45		
Coal.....	9	St. Matthews		Bdayewicoti			
St. Andrews Chapel		Cleveland memorial....	3 00	For sick.....	10 00		
For Sick.....	8 50	Advent		Missions.....	3 35		
Sewing material.....	1 00	Cleveland Memorial Church.....	10 00	Expenses of delegates.....	5 05		
St. Agnes--Women at Valentine, Neb.		Missionary in white field.....	1 50	Holy Faith			
Delegates to Convocation.....	10 00	St. Albans		For sick.....	22 00		
at Lead.....	10 00	Cleveland memorial....	6 26	Incidentals.....	26 33		
Sewing material.....	10	Grace Church, LaCreek, S. D.		Blessed Redeemer			
St. Georges Chapel		For sick.....	2 00	For sick.....	3 00		
For sick.....	1 00	Repairs for church.....	5 40	Missions.....	3 00		
Native Clergy.....	2 00	Cemetery well.....	20 70	Incidentals.....	26		
Insurance.....	1	Ministers salary.....	10	Ataya.....	141 51		
Trinity Chapel		Gate.....	6 26	SISSETON			
For sick.....	8 00	St. Johns		St. Marys			
Repairs.....	20	Missionary in white field.....	1 50	Insurance.....	\$ 10 00		
		New church.....	6 00	Deaf mutes.....	1 50		
		Christ Station		Reserved for home use.....	26		
		For sick.....	3 00				
		Wire for fence.....	6 60				

[Continued on first page.]